



**RÈGLEMENT NUMÉRO 326 INTITULÉ « RÈGLEMENT DÉCRÉTANT UNE DÉPENSE DE 900 000 \$ ET UN EMPRUNT DE 900 000 \$ POUR DES TRAVAUX DE RÉFECTION DU RÉSEAU DES EAUX USÉES SUR LA SECTION NORD DE LA RUE WESTERN »**

**CONSIDÉRANT QUE** la chaussée et les infrastructures de la section nord de la rue Western, soit entre la rue Principale (route 139) et le chemin Vallée (route 215), sont en mauvais état;

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu de procéder à la réfection de l'aqueduc, à la réfection du réseau des eaux usées, à la création d'un système de drainage des eaux pluviales et à la réfection de la chaussée de la section nord de la rue Western, ainsi qu'à des travaux dans les stationnements du parc Goyette-Hill;

**CONSIDÉRANT QUE** le présent règlement vise uniquement la réfection du réseau des eaux usées de la section nord de la rue Western;

**CONSIDÉRANT QUE** le présent règlement ne nécessite pas l'approbation des personnes habiles à voter, puisqu'il a pour objet la réalisation de travaux de traitement des eaux usées et des dépenses accessoires, et que même si le remboursement de l'emprunt n'est pas entièrement supporté par les propriétaires d'immeubles de l'ensemble du territoire de la municipalité, au moins 50% de la dépense prévue fait l'objet d'une subvention dont le versement est assuré par le gouvernement ou par l'un de ses ministres ou organismes, le tout conformément à l'article 556 de la *Loi sur les cités et villes*;

**CONSIDÉRANT QUE** deux autres règlements d'emprunts seront proposés concernant la création d'un système de drainage des eaux pluviales et à la réfection de la chaussée de la section nord de la rue Western, ainsi qu'à des travaux dans les stationnements du parc Goyette-Hill, et la réfection du réseau d'aqueduc;

**CONSIDÉRANT QUE** les travaux visés par le présent règlement sont financés en partie par le *Programme de la taxe sur l'essence et la contribution du Québec (TECQ)*, pour un montant maximal de 450 000 \$, lequel montant sera versé périodiquement au cours des prochaines années;

**CONSIDÉRANT** la recommandation du directeur du service des travaux publics et des immobilisations quant aux travaux mentionnés ci-dessus;

**CONSIDÉRANT QUE** le présent règlement a pour objet d'autoriser l'octroi de contrat, l'emprunt et les dépenses nécessaires, jusqu'à concurrence de 900 000 \$, afin de pouvoir réaliser des travaux liés à la réfection du réseau des eaux usées de la section nord de la rue Western, comme annoncé dans le PTI 2023-2024-2025;

**CONSIDÉRANT QUE** l'avis de motion du présent règlement a été dûment donné lors de la séance ordinaire du conseil tenue le 5 avril 2023, et ce, conformément à la résolution 2023-04-130, le tout conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*;

**CONSIDÉRANT QU'**un projet de règlement a été dûment déposé lors de la séance ordinaire du conseil tenue le 5 avril 2023, et ce, conformément à la résolution 2023-04-131, le tout conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*;



**POUR CES MOTIFS ET EN CONSÉQUENCE LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

**ARTICLE 1 PRÉAMBULE**

Le préambule du présent règlement en fait partie intégrante.

**ARTICLE 2 AUTORISATION D'OCTROYER DES CONTRATS**

Le conseil est autorisé à octroyer des contrats pour des travaux liés à la réfection du réseau des eaux usées de la section nord de la rue Western, incluant les taxes, les frais incidents et autres dépenses liées (frais d'ingénieurs, topographie et laboratoire), le tout tel qu'il appert de l'estimation des coûts préparée par le directeur du service des travaux publics et des immobilisations en date du 20 mars 2023, lequel fait partie intégrante du présent règlement comme annexe « A ».

**ARTICLE 3 AUTORISATION DE DÉPENSE**

Le conseil est autorisé à dépenser une somme de 900 000 \$ pour les fins du présent règlement.

**ARTICLE 4 AUTORISATION D'EMPRUNT**

Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, le conseil est autorisé à emprunter une somme de 900 000 \$ remboursable sur une période de vingt-cinq (25) ans.

**ARTICLE 5 PRÉLÈVEMENT D'UNE TAXE SPÉCIALE**

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé, annuellement, durant le terme de l'emprunt, sur tous les immeubles imposables, bâtis ou non, desservis par le réseau d'égout sanitaire – secteur Village et secteur Montagne, et apparaissant aux plans décrits à l'annexe « B » du présent règlement, une taxe spéciale à un taux suffisant d'après leur valeur telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur chaque année.

Aux fins du présent règlement, un immeuble desservi est un immeuble, bâti ou non, dont le propriétaire ou l'occupant peut, en vertu de l'article 244.3 de la *Loi sur la fiscalité municipale*, être le débiteur d'un mode de tarification lié au bénéfice reçu en raison de la présence des services d'aqueduc publics dans l'emprise d'une rue publique ou privée, en fond de son immeuble ou dans l'emprise de son immeuble. Un immeuble non desservi actuellement pourra être considéré comme desservi ultérieurement si des ajouts au réseau d'égout sanitaire – secteur Village et secteur Montagne lui offrent alors la possibilité de bénéficier du service.

**ARTICLE 6 AFFECTATION**

S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé en rapport avec cette affectation, le conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.

**ARTICLE 7 RÉDUCTION DE L'EMPRUNT**



Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété par le présent règlement toute contribution ou subvention pouvant lui être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention, sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.

Cette affectation inclue un montant de 450 000 \$, soit une partie d'une subvention totale de 2 057 634 \$ et autorisée le 7 juillet 2021 par la ministre Andrée Laforest dans le cadre du *Programme de la taxe sur l'essence et la contribution du Québec* (TECQ), pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement. La municipalité pourvoira, durant le terme de l'emprunt, aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles, en appropriant chaque année ladite subvention, le tout, conformément à la confirmation de la subvention.

Le conseil affecte aussi, à la réduction de l'emprunt et au paiement des dépenses décrétées au présent règlement, toute somme que la Ville récupérera des autorités fiscales, notamment au titre des taxes d'accises, en relation avec une partie ou la totalité de la dépense décrétée au présent règlement.

## **ARTICLE 8            ENTRÉE EN VIGUEUR**

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

---

Robert Benoît  
Maire

---

Jonathan Fortin, LL.B., OMA  
Directeur général adjoint |  
Greffier et directeur des affaires juridiques

**Avis de motion :**                    **5 avril 2023**  
**Dépôt du projet :**                   **5 avril 2023**  
**Adoption :**                            **3 mai 2023**  
**Approbation du MAMH :**        **9 juin 2023**  
**Entrée en vigueur :**                **14 juillet 2023**

## ANNEXE « A » ESTIMATION DES COÛTS

**Estimation règlement 326 intitulé « Règlement pour des travaux de réfection du réseau des eaux usées sur la section nord de la rue Western »**

Description	Montant
Travaux généraux	192 625 \$
Réseau d'eau potable	
Réseau d'égout sanitaire	410 205 \$
Travaux de drainage	
Travaux de surface	
Stationnements	
<b>Total</b>	<b>602 830 \$</b>
Montant contractuel provisoire	120 566 \$
Frais contingents	60 283 \$
<b>Total des coûts de construction</b>	<b>783 679 \$</b>
Taxes nettes (4.9875%)	39 086 \$
<b>Total coûts de construction</b>	<b>822 765 \$</b>
Frais d'ingénieurs	51 180 \$
Topographie	1 545 \$
Laboratoire	5 118 \$
<b>TOTAL</b>	<b>880 608 \$</b>
<b>TOTAL</b>	<b>900 000 \$</b>
Subvention TECQ 2019-2023	450 000 \$
Coût pour la Ville de Sutton	450 000 \$

Préparé le 20 mars 2023, par :



Titouan Valentin Perriollat  
Directeur du service des travaux publics et des immobilisations

**ANNEXE « B »**  
**PLAN DES IMMEUBLES IMPOSABLES, BÂTIS OU NON, POUVANT ÊTRE**  
**DESSERVIS PAR LE RÉSEAU D'ÉGOUT SANITAIRE – SECTEUR VILLAGE ET**  
**SECTEUR MONTAGNE**



